



**Osaka University
Forum on China**

Discussion
Papers
in
Contemporary
China
Studies

No.2013-5

臺灣現代史上的官方國族主義與泰緬孤軍形象

若松 大祐

臺灣現代史上的官方國族主義與泰緬孤軍形象*

2013年4月5日

若松 大祐[†]

* 本文改自筆者參加《第六屆現代中國社會與東亞新格局國際研討會》(2012年8月於台灣東華大學)的討論稿。本研究依據的田野調查承蒙得到了相關機構與人士的鼎力協助，在此特別感謝中華救助總會、泰國世界日報社、清邁雲南會館、清萊雲南會館、興華學校、台北市雲南同鄉會，尤其是葛雨琴、張正中、林英貞、丁昱晴、多守仁、朱成亮、黃根和、曹克謙、毛國文、高菁、楊成孝、李良弼、李守寰、周開貴、撒光漢、胡春惠等諸位先生。本研究亦承蒙得到了日本教育部提供的科學研究費補助金〔特別研究員獎勵費〕(11J01368)的經費支持，僅表同謝。This work was supported by JSPS KAKENHI [Grant-in-Aid for JSPS Fellows] (11J01368).

[†] 日本學術振興會特別研究員 PD (Research Fellow (PD) of the Japan Society for Promotion of Science, Japan) / 京都大學大學院アジア・アフリカ地域研究研究科研修員 (Researcher, the Graduate School of Asian and African Area Studies (ASAFAS) of Kyoto University, Japan)。E-mail: dwakamatsu@yahoo.co.jp

序言

本文擬分析臺灣現代史¹上被稱為泰緬孤軍的人群所承擔之形象，由此試論就臺灣的官方國族主義²而言泰緬地區被賦予的定位和意義。本文首先回答「泰緬孤軍所承擔的形象，在臺灣如何演變？」，認為其演變大致上與中華民國官方版本的「我們」形象之變動相關。然後指出，官方的「我們」，經常將泰緬孤軍視為「同胞」，但其實此兩者間也存在著微妙的認同差異。最後由此試著主張，就「我們」而言，泰緬地區是「捨不得的自我」。

泰緬孤軍究竟是何種群體？原來 1949 年中華民國遷台時，將國軍的一些部隊滯留於滇緬邊區，期望將來能從臺灣與滇緬雙向挾擊中華人民共和國實現光復大陸的計劃。這些孤軍截止到 1980 年代一直占據了泰北邊境。這種定義，似乎只有在現代臺灣的言論空間才通用。的確近年（2000 年代），泰北擁有總共 7 萬多的華人，也有超過 100 個華人村。這些華人村的成立與演變，泰緬孤軍是不可或缺的主體。但是，吾人仍無法掌握正確的人口。這代表一個事實：即，過去的泰緬孤軍，經過了半世紀的歷史沉澱，也有與周邊其他民族的通婚或交涉，尤其是集體歸化於泰國的情形出現之後，現在已經變成為具有混合多種背景的很複雜之人群。這些複雜的內涵，已經超越現代臺灣的一般人的想像。因此可言，泰緬孤軍的概念本身，其實是一種現代臺灣的言論空間通過對某些事實的篩選和渲染在不知不覺當中建構出來的形象。

臺灣現代史的半世紀多之期間，有三、四次特別注意到泰緬孤軍。基本上他們被視為同胞，但同時也被賦予了國軍、義胞、難民、華僑、新移民等不同的形象。這些形象，都是不同時代的臺灣的言論空間裡曾經流行之概念。那麼為何會有如此費盡周折的演變？就結論而言，每個時期的官方國族主義所立足的自我主張多有調整，因此被賦予的泰緬孤軍形象也相應發生演變。

關於現代臺灣的泰緬孤軍形象之既往研究十分鮮見，尤其是探究其演變的成果則幾乎沒有。相關的研究，大致上主要討論泰緬孤軍的軍事方面的作用和特點，還有探討泰緬孤軍組成性質上的變化。³ 換言之，幾乎沒有涉及到臺灣對泰緬孤軍的看法為何有變化。只有《不再流浪的孤軍》[張世瑛 2002：III 與 15]，確實指出臺灣過去的看法是源於反共論述中。

本文擬探討臺灣對泰緬孤軍的形象之演變，亦包括將泰緬孤軍視為「我們」的一部分的觀點出現之背景。不難發現，中華民國在臺灣宣揚的「我們」，其實有時候也包括不了泰緬孤軍此一「同

¹ 有關台灣歷史的分期，本文基於學界的習慣，以日本統治時代（1895-1945）為近代，以中華民國時代（1945-現在）為現代。因此本文大致上將現代台灣等於（1949 年後的）中華民國（簡稱為華）。另外，所謂戰後指第二次世界大戰後。

² 國族主義係指民族主義(nationalism),源自孫中山的學說。孫中山在解釋其民族主義中說：「英文中民族的名詞是哪遜，哪遜這一個字有兩種解釋：一是民族，一是國家」；「民族主義就是國族主義，在中國是適當的，在外國便不適當」。

³ 主要的研究成果，以時間為序，(1)有關孤軍在泰緬地域的各種容貌，有柏楊[1982]，Chang[1999]，鄧賢[2000]，張雯勤[2002]，McCoy[2003]，片岡樹[2004]，柏楊·汪詠黛[2007]，覃怡輝[2009]，陳文政[2010]以及其 DVD，王柳蘭[2011]，Gibson & Chen[2011]，還有中華救助總會的刊物等；(2)有關赴台「回國」的人們之各種容貌，有卓遵宏·龔學貞·張世瑛[2002]，翟振孝[2006]等。

胞」。本文最後的提示表明，泰北地區或者泰緬地區，就現代臺灣的官方「我們」而言，是一個「捨不得的自己」。

本文的討論依據原則上立足於文獻資料，同時積極導入了田野調查的資訊。本人在泰國實施過三次田野調查，都是非常短期的定點觀察。第一次是在 2008 年 11 月 25-26 日，以私人身分在清萊省美斯樂進行了研究。其間也有機會訪問興華學校，由此得知美斯樂與興華學校的沿革。第二次是在 2011 年 5 月 11-16 日，地點在清邁省與清萊省的幾個華人村。其間全程參與了中華救助總會主辦的支援事業「中華救助總會 2011 年關懷泰北華文教育參訪」。第三次是在 2011 年 10 月 6-13 日，地點在清邁省與清萊省的幾個華人村。尤其是有機會參觀了兩省的雲南會館所主辦的中華民國百年慶祝活動。旅程的大部分，是和泰國《世界日報社》一道參加的視察。旅程的最後兩天，參觀了中華救助總會在興華學校主辦的教育支援事業「中華救助總會 2011 年泰北華文學校校務經營管理研習計畫」。第二、三次調查，採用了包車的方法解決訪問地點之間的移動，因此車上有機會能夠長時間訪談相關人士。另外，2008 年 12 月 22 日，2010 年 5 月 26 日，2011 年 3 月 25 日，2011 年 7 月 15 日，2011 年 10 月 4 日則在台北對中華救助總會分別進行了五次訪問。訪談使用言語都是中文（北京話）。

一、臺灣現代史上的官方國族主義

本節擬首先提出一個觀點，即臺灣的國族主義具有「捨不得的自我」之性質，它不是完全的「我們」（自我），也不是毫無關連的「他們/她們」（他者）。其次通過概觀現代臺灣的官方國族主義之主張在歷史演進中的變遷，可以區分出四種代表各個時期的基調。

1) 官方國族主義的「捨不得的自我」

進入近代以來的臺灣，每當國族主義興起的時候，一定會浮現一種「忘不了的他者」。這是若林正丈根據日本史研究者三谷博所言「國族主義產生在某一人群意識到『忘不了的他者』之處」[三谷博 1997：24-25]的觀點對照臺灣時提出來的相同看法。若林按照三谷的定義解釋「忘不了的他者」為，某一人群「在強調『自我』之時，就不得不意識到『他者』並加於比較，換言之，是一種就『自我』而言『即使要否定也無法否定的愛憎並存的對象』」。然後若林主張，就臺灣國族主義而言，日本與中國（中華民國，中華人民共和國）是「忘不了的他者」[若林正丈 2004]。

如果不是「臺灣國族主義」，而是「臺灣的國族主義」，那麼「忘不了的他者」就不只是日本與中國，美國也同樣佔據一角，勉強說來蘇聯也算是一個。換言之，「忘不了的他者」是大小強弱林立並存，具有多層性質。本人無法進一步分析其內涵，但是可以指出有一種就現代臺灣而言不是他者也不是自己的奇妙之存在。

該存在，就是所謂的泰緬孤軍。所謂泰緬（或滇緬泰）這樣的想法本身，原來就是獨特的。這個區域並不一定是必然聯結，但是現代臺灣的言論空間將其視之為一塊。本文以下要討論，如果吾人考量到現代臺灣的官方國族主義之演變，泰北以及緬東的華僑、華人，因為有泰緬孤軍（及其後裔）的形象，所以不是他者（「他們」），而是雖然包含著困惑以及不適合的感覺，但是似乎

是一種自我（「我們」）。更進一步說，其實也不是「我們」，應該是「捨不得的自我」。

或許有人對本文批評說；如果本文要提及到一種不是他者也不是自己的存在，就應該注意到所謂華僑·華人·華裔⁴的人群。華僑分佈於世界各地，大部分集中在東南亞，尤其是在泰國，不但北部有雲南人，而且中南部也有人口較多且歷史悠久的潮州人。不過本文的興趣指向是，吾人應該如何描述現代臺灣歷史。如以下討論，所謂泰緬孤軍的人群，有軍人、義民、難民、華僑、新移民等不同的面貌，在臺灣現代史的各個時代，不斷扮演充當「我們」的重要的一面。所以本文關注史無前例的泰緬孤軍的演變，作為梳理臺灣現代史的涓涓細流的嘗試，並大膽提出「人權」此一觀點。

2) 根據官方歷史敘述來的政治主張

在臺灣現代史上，泰緬孤軍是作為一種形象在漸進中得於建構的。這個推斷如果成立的話，那麼在歷史表象的背後究竟發生了甚麼事？本文擬以時序為準，通過梳理和研析官方國族主義的主張以及其背後的歷史敘述⁵，解開以上的疑問。

在此對於官方的歷史敘述，需要加以簡單的定義。本文所說的官方歷史敘述意為：現代的國族國家（nation state）從正式立場，來敘述「我們的過去、現在、未來」。換言之，是一種選取「我們」的過去，說明「我們」的現在，展示「我們」的未來之敘述。亦可稱為是「我們的歷史」。更進一步說，它是基於過去來說明統治的正當性。它為了向「我們」，說明「我們」為何能夠統治「我們」。另外，官方歷史敘述，是以凝聚國民來整合國家發展方向為目的的官方國族主義（國族國家的公定國族主義）的一個手段，而且兩者之間存在互動的關係。因此，「我們的歷史」的公示需符合當時之言論空間的時代特點，要盡量成為最大公約數（即共同點）。

1. 反共抗俄與反共抗暴

何為 1950 年代官方的歷史敘述的特點？它其實是在世界歷史動盪的背景之下框定出的反共抗俄之主張。其目的是為了彰顯統治中國的正當性。但是，到了 1950 年代末期，中華民國政府一方面為了要避免與美國的國策發生衝突，另一方面又要體現其與中國共產黨不共戴天的立場，遂將其主張改為反共抗暴。換言之，中華民國所假設的敵人，從起初的蘇聯演進為泛指的共產黨暴政。

2. 中華道統與反共復國

1960-1970 年代的官方歷史敘述集中表現為以五千年中華道統為支持背景的反共復國之主張。其目的也是為了彰顯統治中國的正當性。1970 年代之後，中華民國在國際上開始受到孤立，由此「我們的歷史」之重點亦開始發生變動：不太強調追求「仁」此一中華理想的形而上學的意義，而更重視仁政所帶來的國家建設等實際成果。

⁴ 本文沒有特別區別使用華僑、華人、華裔之詞。

⁵ 有關二次大戰後的官方歷史敘述之演變，本人最近幾年根據國家領導人的言論加以了探討。部份成果有若松大祐[2010]以及若松大祐[2010]。

3. 三民主義統一中國，民主法治

1980年代官方的歷史敘述則側重在以中華民國的民主憲政發展歷程為背景的民主法治之主張。其目的是為了鞏固統治臺灣的正當性。1979年元旦的中（華民國與）美的斷交之後，涉及「我們的歷史」之主題內容，更多的集中於強調中華民國憲政發展的進程。不過值得注意的是，所謂憲政意味著只是憲法統治下的國家建設的全貌，其範圍涉及到國防、經濟、文化、政治等各個領域。如此，「我們的歷史」所披露的敘述題材，有以往的辛亥革命與抗日戰爭，同時也積極渲染「臺灣奇蹟」。

4. 中華民國在臺灣轉型

自1990年代到現在的官方歷史敘述開始出現變化，最大的特點是將「臺灣」擺在「我們的歷史」中不可或缺的重要位置，並模索「中華民國在臺灣」的轉型之意義。其目的是為了明示統治臺灣的正當性。在李登輝總統執政時期（1988-2000），官方通過描述憲法正常化與政治民主化的涵義，以加深對中華民國在臺灣開展的民主憲政的理解，並將之定位為「我們」所共通的經驗。在後續的陳水扁總統執政時期（2000-2008），官方將此一共通經驗描述為源於臺灣島四百年的歷程，而在馬英九總統執政時期（2008-現在），則描述為源於中華民國一百年的歷程。

二、東西冷戰格局中的國軍（1950年代）

1950年代的官方歷史敘述，其內容是以反共抗俄（後來是反共抗暴）為宗旨的國民革命史，而且是與世界近現代史的演進軌跡保持同步的。其目的仍然是為了表明統治中國的正當性。當時的泰緬孤軍承擔「國軍」的形象，即在臺灣的國軍是正面的，而泰緬孤軍則是在敵後的，兩者同樣被視為國民革命的先鋒。這是本節討論的重點。其實後來在臺灣被稱為泰緬孤軍的人群，原本是因為1949年中華人民共和國的建立才出現的。本節擬根據以往的研究成果⁶，以時間為序，列舉有關他們與臺灣之間的重要事件或現象。⁷可以肯定，在1950年代滯留泰緬地區的國民黨軍隊，還不是「孤軍」，換言之，自1949年至1961年，政府官方在臺灣認定他們是正規的國軍。⁸關於自1949年至1961年的泰緬地區的國軍之性質，有如下三點；第一，滯留泰緬地區的國民黨政府的軍隊，是由政府認定的正規國軍。所以他們擁有政府頒發的編號與暫時的補給。第二，雖然同樣承擔國民革命，但是在臺灣與在滇緬，也有目標上的差距。當年政府將臺灣定位為國民革命的基地，宣揚以反共抗俄為口號的歷史敘述。滇緬邊區的國軍則被視為在反共抗暴大義的號召之下，在敵後承擔繼續推動國民革命使命的先鋒。的確，雖然國軍在緬甸設立了反共抗俄大學，

⁶ 除了本文註2的(1)所提的論著之外，也參照沈克勤[2002：307-368]的「(拾) 金三角孤軍忠魂」，雷雨田[2000?]。

⁷ 本文在此提示的歷史演變，主軸是以下論著，即『泰北義民文史館誌』，柏楊·汪詠黛[2007：16-29，35-36]。

⁸ 1948年開始憲政時期之後，原來的國民黨軍之法理地位，從黨的軍隊改為國家的軍隊。但是，實際狀況是國共內戰還在繼續，在戒嚴體制下憲法也被凍結，因此國軍實際上還是國民黨的軍隊。本文根據學界的如此理解，按照歷史脈絡，有時也將國軍填寫為國民黨軍。

但是這些反共抗俄與其說是將蘇聯設定為具體的敵人，不如說是泛指抵抗以蘇聯為首的所有的共產主義力量。到了 1950 年代末期，在臺灣，其敵人，從具體的蘇聯轉變為抽象的共產主義暴政，所以兩地的差距在不知不覺之中消失了。第三，在臺灣的很多人，幾乎不知道國軍在泰緬兩國的活動。十年多的活動基本上是軍事活動，內有許多不宜公開的機密，尤其是自 1954 年起，國際社會依據國家主權的原則，法理上不接受國軍繼續滯留在泰緬地區。

三、國共內戰下的義胞（1960-1970 年代）

1960-1970 年代的官方歷史敘述，其內容是以反共復國為目標的國民革命史，而且是以中華道統五千年的繼承為己任的。其目的也是為了明示統治中國的正當性。當時的泰緬孤軍以「義胞」的形象出現，被視為一種承載中華道統重要概念「義」的人群。這是本節討論的重點。1960 年代，國軍在滇緬泰的動向，陸陸續續傳到了臺灣。因為作家柏楊以鄧克保為化名所著的『異域』（1961）一書在臺灣出版，大受讀者歡迎而銷量衝破百萬冊，使得泰緬孤軍或泰北義胞這樣的形象成爲一種社會認同。同時，國軍的一部分從滇緬泰回到中華民國（即前往臺灣），在臺灣各地重啓生活。這也是他們的存在開始傳知全臺灣的一個客觀因素。

關於自 1960 年代至 1970 年代的泰緬孤軍的形象，有如下三點；第一，自 1960 年代初期起，滯留泰緬地區的國軍，在臺灣開始被稱呼爲泰緬孤軍。柏楊（鄧克保）所著『異域』（1961）的出版起了極大的作用。同時，泰緬孤軍的「歸國」（赴臺），亦使臺灣的國民意識到泰緬孤軍的存在。第二，泰緬孤軍扮演著義胞的形象。因為在 1960 年代官方重視國民革命或中華道統的氣氛之下，臺灣的國民視泰緬孤軍爲義胞。第三，中華民國宣揚的是仁，泰緬孤軍所表現出來的更多是義，兩者之間也有微妙的差距。儘管仁與義都是中華道統的根本，兩者並不衝突，但是仁比義重要。

四、亞細亞的孤兒之難民（1980 年代）

1980 年代的官方歷史敘述，其內容是中華民國的民主憲政發展史，而且是以統一中國的主張與法統的堅持之兩種觀點來定調的。其目的是為了昭示統治臺灣的正當性。當時的泰緬孤軍承擔「難民」的形象，而被視為作爲自由民主主義的國家即使是在國際孤立的狀況之下也必須救援的對象。

1) 發現難民

泰緬孤軍到了 1980 年代，在臺灣被視爲難民。中華民國以自由民主主義國家爲己任，將他們設定爲其救援對象。當年，柏楊的報導文學（『金三角，邊區，荒城』台北：時報文化，1982）再次起了很大的作用。本文擬隨著此一報導文學，探討一種作爲難民而傳到臺灣的形象的緣由。

在 1980 年代臺灣的政治空間裡，泰緬孤軍的形象是因受到共產主義勢力的壓迫而流離失所的難民。以往作爲革命先鋒被大肆宣揚的形象早已蕩然無存。有可能因爲泰緬孤軍的軍事根據地設在泰北，因此他們在臺灣被稱呼爲泰北難胞。另外，泰北難胞也常跟中南半島難民一起被相提並論。

2) 中華民國的救援難民

在與美國斷交之後所處的國際孤立狀況下，中華民國政府經由「中國大陸災胞救濟總會」（1950年成立。理事長谷正綱。中華救助總會的前身。簡稱「救總」）重新啓動終止了二十年的對泰北的支援計劃。一系列的活動在臺灣掀起熱潮，很多人踴躍參加。

關於 1980 年代的泰緬孤軍形象的特徵，有如下三點；第一，在臺灣被視爲是「我們」必須要救助的難胞。1980 年代初期，出現過「送炭到泰北」的支援活動。第二，支援泰北的性質，目的是幫助中華民國遺留在亞細亞的孤兒，即泰緬孤軍。第三，在臺灣與在泰北，民主主義的內涵有差距。中華民國在臺灣宣揚的民主主義是法治，也是憲政。這些民主，是由臺灣域內（或者中國域內）的言論空間來確定其內涵。而以支援泰北難胞爲動機的民主主義，意味著是人權（從共產主義勢力迫害的恐怖之中解脫出來的自由）。這裡的民主，是由世界範圍內東西冷戰格局制約下的言論空間來確定其內涵，換言之，是法統或憲法並不直接干涉的民主。

五、本土化與華僑（1990 年代-現在）

1990 年代到現在的官方歷史敘述，其特點是將臺灣擺在「我們的歷史」中不可或缺的重要位置，並摸索「中華民國在臺灣」的轉型之意義。其目的是爲了明示統治臺灣的正當性。當時的泰緬孤軍承擔「華僑」（或是「新移民」）的形象，被視爲是支持祖國的人群，重新定位爲「我們」的成員。這是本節討論的重點。隨著中華民國的本土化，泰北支援活動大幅縮減，其支援內容，可謂是雙重的本土化：一是，針對泰緬孤軍融入泰國的支援，另一是支援活動的臺灣化。

1) 泰國化的支援

到了 1990 年代，泰北難胞在臺灣開始被視爲屬華僑中的群體。隨著中華民國的本土化，泰北支援活動也開始本土化，也就是說，政府支援和鼓勵泰北難胞選擇泰化。因爲泰緬孤軍的第一代已經過世或退休，孤軍後裔的第二代、第三代成爲根據地的主要部分。

在 1990 年代臺灣的政治空間裡，泰緬孤軍帶有華僑、華人的形象。中華民國隨著本身的臺灣化，漸漸取消了對泰北的支援活動。「救總」代之，開始轉向支援泰北華人紮根於泰國並鼓勵自救發展。救總的支援規模已經大大縮小，再也沒有出現過去那種浩浩蕩蕩的情形。當然，目前還有一部分人從泰北到臺灣移住，這也是現在臺灣的社會現象之一。

2) 支援的臺灣化

隨著中華民國的本土化，支援泰北的活動也開始本土化，支援活動的內容集中於「在臺灣的泰北」。這跟泰緬孤軍後裔的出現帶來的現代臺灣的社會問題有關。本文擬通過他們的國籍問題⁹，探討泰北難胞被視爲泰北華僑之過程。

關於自 1990 年代到現在的泰緬孤軍形象的特點，有如下三點；第一，在臺灣被視爲華僑、華

⁹ 有關「泰緬地區華裔難民」的國籍問題，因爲相關的台泰兩國的法律事項較複雜，其事實關係還不是清楚。這不只是本文筆者而已，本人覺得相關人士也沒有充分的理解。因此本文的行文也有矛盾，但是本文主要目標掌握其問題的概要。

人。也有一部分被視為新移民，但這是少數的狀況。第二，隨著中華民國的本土化，中華民國政府取消了支援泰北的方針，來自民間的支援替代了政府的支援。然後在泰北的支援活動也開始本土化，即針對泰緬孤軍鼓勵泰化的支援，支援活動也逐漸臺灣化。第三，在臺灣與在泰北，對於中華民國的理解，也是有差異的。在臺灣生存的「我們」，與在泰緬兩國生存的「同胞」，已經無法共同擁有「我們的過去、現在、未來」。在臺灣，是「中華民國在臺灣」，在泰北，是「中華民國在泰緬」。泰緬孤軍（後裔）一方面，被視為是祖國（中華民國）的同胞、支持者，同時另一方面，因為沒有「在臺灣」的歷史經驗，所以無法被視為屬於「我們」。泰緬孤軍（後裔）在認知錯位的情形中又奇怪地被定位為「我們」，所以可謂是「捨不得的自我」。

小結

泰緬孤軍這一特殊群體在現代臺灣的社會和政治的演進過程中所承擔的歷史形象，究竟經歷了何種變遷？對此一問題，本文做了初步的探討。本研究發現，泰緬孤軍在不同時期所呈現的形象，其實與官方歷史敘述中涉及官方國族主義的基本主張相呼應。所以泰緬孤軍是只在現代臺灣的言論空間上才通用的形象。另外，孤軍參與毒品、中華民國政府並不十分善待泰緬孤軍等，這些不方便揭露的事項，即使有可能是公開的秘密，但是幾乎沒有在廣庭大眾的輿論中出現。

官方國族主義所標榜的「我們」與泰緬孤軍的形象這兩者之間確有差距（如圖 1）。國民革命的基地與後方，中華道統的仁與義，民主理念的國民與難民，中華民國的「在臺灣」與「在泰緬」。如此差距，就臺灣的國族主義而言，確實代表某一事實：即，除了「我們」與「他者」之外，也有可以說是屬於「捨不得的自我」這樣的人群，華僑就是其中的代表。本文做為一個個案研究留意到泰緬孤軍的存在，並針對泰緬孤軍所承擔的形象經歷的歷史演變進行了梳理何分析，提出了就臺灣而言泰緬地區是一種「捨不得的自我」的看法。

如果吾人需要了解臺灣現代史，民主與人權理所當然是重要的關鍵詞。不過既往的研究，似乎過度傾向於將民主與人權視之為一種對立於國民黨政府的概念（如[薛月順 2000-2004]或[薛化元 2003]等）。通過對泰緬孤軍形象的歷史演變的梳理，本文提請對如下事實的關注：對民主與人權（尤其是人權），國民黨政府也曾經重視過。本人並沒有意圖去判斷，有關民主與人權，國民黨所說的與反國民黨所說的哪個到底是真的。不過，本人認為，吾人由於掌握過去被忽視的有關民主與人權的歷史面貌，而可以從較大的視野來重新了解臺灣現代史。從這個意義上來講，泰緬孤軍的形象經歷的變遷是個很好的個案。本文所說的屬於「捨不得的自我」範疇的群體，也有可能改寫現代臺灣歷史的整體面貌。

【圖 1】

官方國族主義之主張	中華民國，臺灣	泰緬孤軍形象
反共抗俄、反共抗暴 國民革命史、世界近代史	(反共抗俄、反共抗暴) 國軍的基地	(反共抗暴) 國軍的敵後方部隊
中華道統與反共復國 國民革命史、中華五千年	仁	義
三民主義統一中國，民主法治 中華民國的民主憲政發展史	憲政、法治 國民(在本國的確保權益)	自由、人權、反共 難民(在外國的確保權益)
中華民國的轉型與本土化 在臺灣的民主憲政發展史	在臺灣 新臺灣人	在泰緬 華僑
	「我們」	「我們」? →「捨不得的自我」

引用文獻(以英文字母為序)

- 柏楊．1982．『金三角，邊區，荒城』台北：時報文化．
- 柏楊．1988．『金三角，荒城』柏楊書報導文學 2 台北：躍昇文化，三友．
- 柏楊(企畫)，汪詠黛(執筆)．2007．『重返異域』台北：時報出版．
- Chang, Wen-Chin. 1999. Beyond the Military: The Complex Migration and Resettlement of the KMT Yunnanese Chinese in Northern Thailand. Ph.D. dissertation, Department of Social and Cultural Anthropology, Catholic University of Leuven, Belgium.
- 陳鴻瑜．1986．「中華民國對泰境難民的援助：兼論泰境難民的國際背景」『問題與研究』(台北：政治大學國際關係研究中心) 26(3)：1-20．
- 陳鴻瑜編．2000．『中華民國之僑務政策』中華民國海外華人研究學會叢書 5 台北：中華民國海外華人研究學會．
- 陳茂修(口述)，田景燦(整理)．2008．『九一話人生：陳茂修自傳』タイ国某所：私家版？．
- 陳文政．2010．「泰北中国「結」：從泰北華人學子的中国求學路談起」修士論文 台北：國立台灣大學新聞研究所．および同名の DVD (2011．台中：充電趣電影文化)．
- 鄧克保．1961?．『血戰異域十一年』台北：自立晚報出版社．
- 鄧克保．1961．『異域』台北：平原出版社．
- 再版 1977 (台北：星光出版社)．
- 柏楊．1988．『異域』柏楊書報導文學 1 台北：躍昇文化，三友．
- Bo Yang. 1996. *The Alien Realm*, translated by Janice J. Yu. London: Janus Publishing.
- 柏楊．2000．『異域』柏楊精選集 26 台北：遠流．
- 柏楊．2012．『異域：中國共產黨に挑んだ男たちの物語』出口一幸訳，第三書館．
- 鄧賢．2000．『流浪金三角』北京：人民文學出版社．
- 葛雨琴．2005．「全心全意關懷社會的人民團體：中華救助總會」『社區發展季刊』(台北：內政部社會司) 109：272-279．
- Gibson, Richard M.; Chen, Wen H. 2011. *The Secret Army: Chiang Kai-shek and the Drug Warlords of the Golden Triangle*. Singapore: J. Wiley & Sons (Asia).

- 龔承業．2007．『異域三千里：泰北廿載救助情』台北：中華救助總會．
- 黃根和・林信雄・孫國楠(總企画)．2005．『泰華之光：泰國世界日報創刊 50 週年特輯』Bangkok：世界日報．
- 蔣中正．1956．『蘇俄在中國：中國與俄共三十年經歷紀要』台北：中央文物供應社．
再版 1957．初版は一般に流布していない．
- 江元慶．2001．『滿星疊悲歌』台北：新新聞文化出版．再版 2004 (台北：監察院)．
- Kanchana Prakat-uthisan. 1990. *Kongphon 93: Phu Opphayop Adit Thahan Chin Khana Chat bon Doi Phatang*. Chiang Mai: Business Marketing Chiang Mai.
- 片岡樹．2004．「領域国家形成の表と裏：冷戦期タイにおける中国国民党軍と山地民」『東南アジア研究』42(2)：188-207．
- 加藤節，宮島喬編．1994．『難民』東京大学出版会．
- 木村自．2003．「移民コミュニティにおける宗教実践上の差異と調整：台湾ムスリム社会における泰緬ムスリム / 外省人ムスリム間の差異を事例として」大阪大学 21 世紀 COE プロジェクト「インターフェイスの人文学」編集発行『トランスナショナリティ研究：場を越える流れ』，196-208 頁。
- 木村自．2010．「雲南ムスリム移民が取り結ぶ社会関係と宗教実践の変容：台湾への移住者を中心にして」塚田誠之編『中国国境地域の移動と交流：近現代中国の南と北』人間文化叢書ユーラシアと日本：交流と表象 有志舎，177-205．
- 木村自．2009．「虐殺を逃れ、ミャンマーに生きる雲南ムスリムたち：「班弄人」の歴史と経験」堀池信夫編『中国のイスラーム思想と文化』アジア遊学 129 勉誠出版，160-175．
- 木村自．2009．「台湾回民のエスニシティと宗教：中華民国の主体から台湾の移民へ」庄司博史編『移民とともに変わる地域と国家』国立民族学博物館調査報告 Senri Ethnological Reports, No.83 国立民族学博物館．
- 賴威志．2009．「老店創新象？：中華救助總會轉型之導因與現況分析」修士論文 台北：世新大学行政管理学研究所．
- 雷雨田．2000?．「從戦乱到昇平看泰北蜕变」中華救助總會編『救総五十年金慶特刊』台北：編者，250-263．
- 李道緝．1998．「國家的迷思：國族建構與泰國華人國家認同(1910-1945)」博士論文 台北：國立政治大學歷史研究所．
- 李登輝．1999．『台湾的主張』台北：遠流．
李登輝．1999．『台湾の主張』PHP 研究所．
Lee, Teng-hui. 1999. *The Road to Democracy: Taiwan's Pursuit of Identity*. Tokyo: PHP Institute, Inc.
- 黎活仁・龔鵬程・李瑞騰・劉漢初・黃耀・梁敏兒・鄭振偉編．2000．『柏楊的思想與文學：「柏楊思想與文學國際學術研討會」論文集』台北：遠流．
- 李明錫．2005．「『国雷演習』接運來台『反共義民』安置社区之研究」修士論文 高雄：樹德科技大学建築與古蹟維護研究所．
- 林育生．2008．「趕得上時代、遠行與作功德：泰國東北 Isan 移工的跨國現代性」修士論文 台北：臺灣大學人類學研究所．
- 林芝諺．2011．『自由的代價：中華民國與香港調景嶺難民营(1950-1961)』台北：国史館．
- McCoy, Alfred W. 2003. *The Politics of Heroin: CIA Complicity in the Global Drug Trade, Afghanistan, Southeast Asia, Central America, Columbia*. Chicago: Lawrence Hill Books, Revised edition.
- 三谷博．1997．『明治維新とナショナリズム：幕末の外交と政治変動』山川出版社．

- 西村成雄・許衛東編．2008．『現代中国の社会変容と国際関係』東京：汲古書院．
- 王柳蘭．2011．『越境を生きる雲南系ムスリム：北タイにおける共生とネットワーク』昭和堂．
- 覃怡輝．2009．『金三角国軍血淚史 1950-1981』台北：中央研究院，聯經出版．
- 仁愛鄉清境社区發展協會．2005．『雲霧清境・文化手札』南投縣：編者．
- 若松大祐．2010．「蔣經国時代所公告的歷史敘述：著重與蒋介石時代差異的分析」台湾教授協會編『中華民國流亡台湾 60 年暨戰後台湾國際处境』台北：前衛，399-434．
- 若松大祐．2010．「戰後台湾蔣中正時代的官方歷史敘述：從民主陣營到民主憲政」曾一士編『中山思想與兩岸社会文化發展』台北：国立国父紀念館，167-192．
- 桑元元．2010．「『家』的認同與建構：博望新村人群經驗述說」修士論文 花蓮：慈濟大学人類發展研究所．
- 撒光漢．2011．『異域故事集』桃園縣中壢市：著者．
- 沈克勤．2002．『使泰二十年』台北：台湾學生書局．
- 秦孝儀編．1984．『(先)總統 蔣公思想言論總集』台北：中国國民黨中央委員會黨史會．
- 石炳銘．2008．『異域行泰北情：泰北工作實錄』台北：中華救助總會．
- 新谷秀明．2004．「曾焯について：ある華人作家とその越境」山田敬三編『境外の文化』汲古書院，207-223．
- 戴国輝．2011．『客家・華僑・台湾・中国』戴国輝著作選(1) みやび出版．
- 戴天昭．2005．『台湾 法的地位の史的研究』行人社．
- 泰北孤軍後裔．1995．『孤軍後裔的吶喊：我們為什麼不能有身份証』台北：星光．
- 竹口美久．2011．「タイにおける外国人労働者受容の制度的変遷：『半合法』的地位をめぐる諸問題」博士予備（修士）論文 京都大学大学院アジア・アフリカ地域研究研究科．
- 玉田芳史．1999．「タイの国籍法と住民統制：中国人住民をめぐる」村松岐夫編『途上国の地方行政システムと開発』平成 9-10 年度科学研究費補助金(基盤研究(B)(2))研究成果報告書，73-99．
- 玉田芳史．2006．「タイにおける外国人の政治的権利」河原祐馬・植村和秀編『外国人参政権問題の国際比較』昭和堂，190-220．
- 田上智宣．2010．「第 4 章 新移民政策の形成と展開」佐藤幸人編『社会の求心力と遠心力』台湾総合研究〔調査研究報告書〕アジア経済研究所，51-63．
- 若林正文．2004．「台湾ナショナリズムと『忘れ得ぬ他者』」『思想』957．
- 若林正文．2008．『台湾の政治：中華民國台湾化の戦後史』東京大学出版会．
- 吳前進．2003．『国家關係中的華僑華人和華族』北京：新華出版社．
- 夏誠華．2005．『民国以来的僑務與僑教研究（一九一二-二〇〇四）』玄奘大学海外華人研究中心叢書第 1 種 新竹：玄奘大学海外華人研究中心．
- 薛化元等．2003．『戦後台湾人権史』台北：国家人權紀念館籌備處．
- 薛月順等編．2000-2004．『戦後台湾民主運動史料彙編』全 12 冊 新店：国史館．
- 楊瑪利，楊艾俐等．2004．『新台湾之子：未来百年台湾競争力』台北：天下雜誌出版．
- 翟振孝．2006．「遷移，文化與認同：緬華移民的社群建構與跨国網絡」博士論文 新竹：国立清華大学人類学研究所．
- 張世瑛．2002．「導言 / 異域孤軍外一章：忠貞新村的故事」卓遵宏（企画），龔学貞（等口述），張世瑛（主訪）『不再流浪的孤軍：忠貞新村訪談錄』新店：国史館，3-34．
- 張雯勤．2002．「從難民到移民的跨越：再論泰北前國民黨雲南人遷移模式的轉變」『海華與東南亞研究』（台北：海華與東南亞研究雜誌社）2(1)：47-73．
- 中国大陆災胞救濟總會編．1999．『閔愛與服務：泰北茅屋改建磚瓦房三千戶落成專輯』特刊台北：

編者 .

中華救助總會編 . 2000? . 『救總五十年金慶特刊』台北 : 編者 .

中華救助總會編 . 2004 . 『耕耘 : 救總五十四載工作紀實』台北 : 編者 .

中華救助總會編 . 2010 . 『救總六十 : 中華救助總會成立 60 周年專輯』台北 : 編者 .

『泰北義民文史館誌』 Mae Salong : 同館 . 刊行年は同館竣工の 2004 年から筆者が同誌を購入する 2008 年までの時期のいずれか .

『中国時報』 1977 年 11 月 3 日 (台北) 「鄧克保 『異域』 重印校稿後記」 . 柏楊[2000 : 189-191] に所収 .

[online 文献]

柏楊全集數位化知識庫與全文標示處理 文建會國家文化資料庫 .

http://nrch.moc.gov.tw/ccahome/website/site4/BY_Collect/ (2012 年 6 月 6 日確認)

財團法人中華民國建國一百年基金會の 2010 年 12 月 29 日付の公告 .

http://www.taiwanroc100.org.tw/event_content.php?am_id=3&ag_id=57&ac_id=208 (2012 年 2 月 16 日確認)

中国語作品で読む黄金の三角地帯とタイ北部 . <http://deguchik.blog102.fc2.com/> (2012 年 6 月 6 日確認)

歌的故事 / 羅大佑 『亜細亞的孤兒』 原来是指台湾人民?! (2009 年 3 月 14 日) < NOWnews 今日新聞網 . <http://www.nownews.com/2009/03/14/340-2421878.htm> (2012 年 2 月 15 日確認)

孤軍後裔遭拘留 移民署 : 逾期居留需遣返 [中國廣播公司 , 2011 年 2 月 1 日下午 3:43] .

<http://tw.news.yahoo.com/孤軍後裔遭拘留-移民署-逾期居留需遣返-20110131-234317-130.html> (2012 年 6 月 6 日確認)

劉小華的人生日記 : 生活版 . <http://thebesthouse.pixnet.net/blog> (2012 年 2 月 22 日確認) 特に「一路走来 : 在台泰緬難民爭取國籍歷程」[全 36 編] と題する文章 .

6 月 10 日起 泰緬國軍後裔可合法在台居留 [中央社 (中央通訊社) 記者陳俊諺台北 8 日電 , 2009/06/08] .

<http://tw.myblog.yahoo.com/glic5311-yahoo/article?mid=15901&next=15549&l=f&fid=67> (2012 年 2 月 22 日確認)

内政統計年報 . <http://sowf.moi.gov.tw/stat/year/list.htm> (2012 年 6 月 6 日確認)

清境社區發展協會 . <http://community.cja.org.tw/> (2012 年 6 月 6 日確認) 「清境社區 50 年歷史專輯」 (パンフレット) がダウンロード可能 .

303 . <http://viewpoint.pts.org.tw/?p=1124> (2012 年 6 月 6 日確認)

社団法人 NPO 泰緬地區華裔難民權益促進會 . <http://thebesthouse.h.bmwed.com/> (2012 年 6 月 6 日確認)

泰北孤軍軍籍 認定不同困擾多 [中央社 (中央通訊社) 記者林憬屏曼谷 24 日專電 , 2011/05/24] .

<http://www2.cna.com.tw/News/FirstNews/201105240055.aspx> (2012 年 2 月 21 日確認)

(台湾電影票房 1990) < 台灣電影資料庫 . <http://cinema.nccu.edu.tw/BOX/3A/3A90.HTM> (2012 年 2 月 23 日確認)

香港電影票房 1990 [華語電影] < 香港電影票房全紀錄 .

http://www.angelfire.com/home/bobic/HK_Movies/HK/hk1990c-b5.htm (2012 年 2 月 23 日確認)

曾焯 < 台湾作家作品目錄系統 . http://www3.nmtl.gov.tw/writer2/writer_detail.php?id=1762 (2012 年 2 月 29 日確認)

現代台湾史における官製ナショナリズムと泰緬孤軍イメージ

若松 大祐

Nationalism and the Image of the 'Isolated Forces in Myanmar and Thailand' in Contemporary Taiwanese History

WAKAMATSU, Daisuke

Summary

This paper aims to analyze the image of the 'Isolated Forces in Myanmar and Thailand' in contemporary Taiwanese history, and to discuss the significance of the Myanmar-Thailand area in relation to official nationalism in Taiwan. In contemporary Taiwanese history these 'Isolated Forces' from the Republic of China of Chiang kai-shek have become a point of focus three or four times. They have held many different images in Taiwan, including that as a national force, a 'moral compatriot', as refugees, as an overseas Chinese population, and as immigrants. In general, they have been regarded as fellow countrymen when thinking of 'us' in Taiwanese official nationalism. Firstly this paper will ask 'how the image of the 'Isolated Forces' has changed in Taiwan', and answer broadly by arguing that the change in image has corresponded to a transformation of the official policy of 'us'. Secondly it shows that while the official policy of 'us' describes the 'Isolated Forces' as 'our' fellow countrymen, there is actually a small difference between the two. Finally this paper tries to maintain that the Myanmar-Thailand area has been a 'self that cannot be discarded' for the official policy of 'us'.

(担当委員：許衛東^{*})

<http://www.law.osaka-u.ac.jp/~c-forum/box2/discussionpaper.htm>

^{*} 大阪大学・経済学研究科・准教授